

SILVERCREST®



TOSTADOR / TOSTAPANE STEC 920 A1

(ES)

TOSTADOR

Instrucciones de uso

(PT)

TORRADEIRA

Manual de instruções

(DE) (AT) (CH)

TOASTER

Bedienungsanleitung

(IT) (MT)

TOSTAPANE

Istruzioni per l'uso

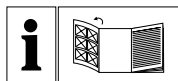
(GB) (MT)

TOASTER

Operating instructions

IAN 345239_2004

(ES) (IT) (PT)



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

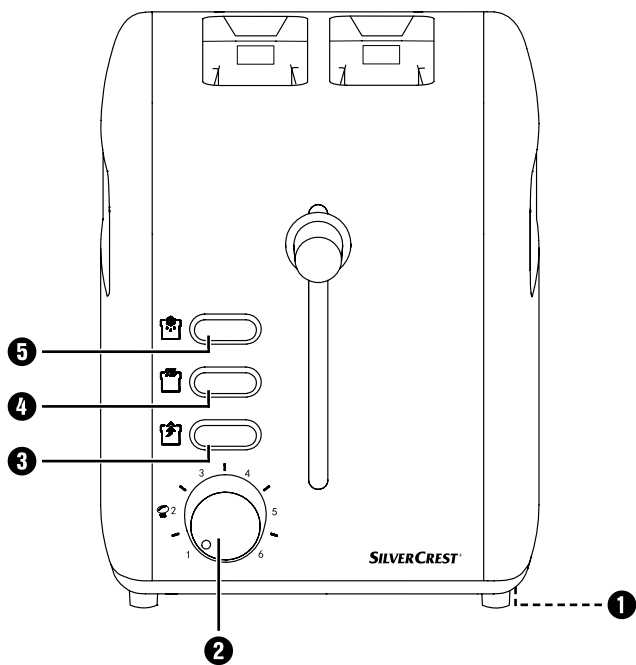
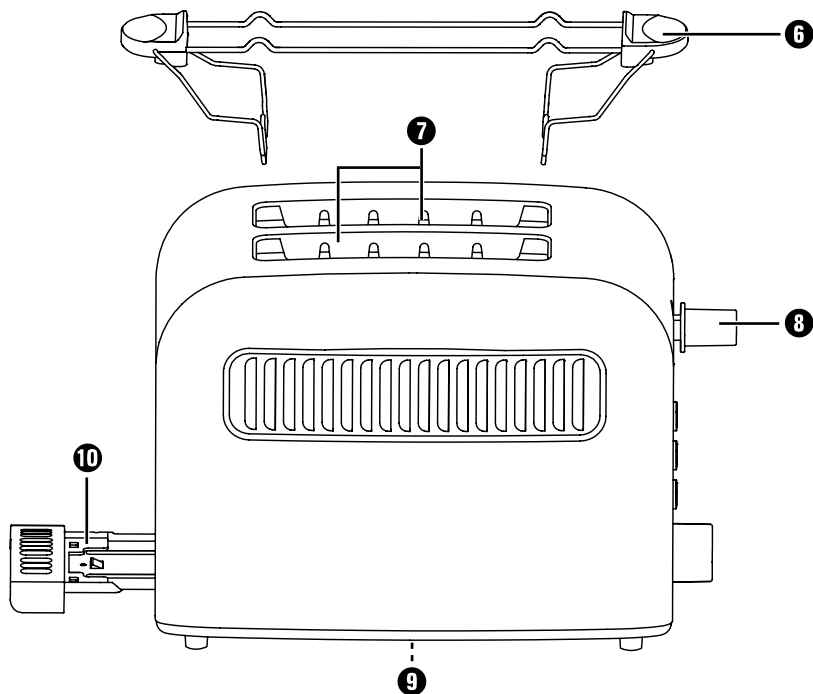
GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
IT / MT	Istruzioni per l'uso	Pagina	15
PT	Manual de instruções	Página	29
GB / MT	Operating instructions	Page	43
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	57

A**B**

Índice

Introducción	2
Derechos de autor	2
Aviso legal	2
Finalidad de uso	2
Volumen de suministro	3
Evacuación del embalaje	3
Descripción de aparatos	4
Características técnicas	4
Indicaciones de seguridad	5
Consejos para el uso	7
Instalación	8
Antes de la primera puesta en funcionamiento	8
Manejo	8
Ajustar el grado de tueste	8
Tueste	8
Interrumpir el proceso de tostado	9
Función de calentar	9
Función de descongelar	9
Calentamiento de panecillos para que queden crujientes	10
Compartimento para migas	11
Limpieza	11
Almacenaje	11
Eliminación de fallos	12
Evacuación	12
Garantía de Kompernass Handels GmbH	13
Asistencia técnica	14
Importador	14

Introducción

¡Felicidades por la compra de su aparato nuevo!

Ha optado por adquirir un producto moderno y de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto. Contiene indicaciones importantes acerca de la seguridad, uso y evacuación. Antes de usar el producto familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Derechos de autor

Esta documentación está protegida por derechos de autor.

La reproducción, o cualquier tipo de reimpresión, total o parcial, así como la reproducción de imágenes, incluso modificadas, únicamente estarán permitidas con el consentimiento escrito del fabricante.

Aviso legal

Todas las informaciones técnicas, datos e indicaciones contenidos en estas instrucciones de uso, para la conexión y manejo, reflejan la situación más avanzada en el momento de la impresión y se proporcionan teniendo en cuenta nuestras experiencias y conocimientos hasta ese momento.

Los datos, ilustraciones y descripciones de estas instrucciones no pueden servir como base para posibles reclamaciones.

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a la inobservancia de las instrucciones, el uso contrario a lo previsto, las reparaciones inadecuadas, las modificaciones realizadas sin autorización o el empleo de recambios no homologados.

Finalidad de uso

Este aparato está previsto exclusivamente para tostar rebanadas de pan, tostadas y panecillos en el ámbito privado. No está previsto para su utilización con otros alimentos u otros materiales.

Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico privado.

¡No utilice el aparato para fines comerciales!

Volumen de suministro

El aparato se suministra de serie con los componentes siguientes:

- Tostador
- Accesorio para panecillos
- Instrucciones de uso

- 1) Extraiga el aparato y las instrucciones de uso del cartón.
- 2) Retire todo el material de embalaje.

ADVERTENCIA

- Compruebe la integridad de suministro y si hay daños visibles.
- Si el suministro es incompleto o hay daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (véase capítulo **Asistencia técnica**).

Evacuación del embalaje

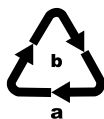
El embalaje protege el aparato durante el transporte. El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de técnica de eliminación y por ello es reciclable.



La reintroducción del embalaje en el ciclo de materiales ahorra materias primas y reduce el volumen de residuos. Evacue los materiales de embalaje que no sean necesarios según las normativas locales aplicables.

ADVERTENCIA

- Si es posible, conserve el embalaje original durante el periodo de garantía del aparato para poder empaquetarlo correctamente en caso de aplicación de la garantía.



Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídíte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

- 1–7: plasty,
- 20–22: papír a lepenka,
- 80–98: kompozitní materiály.

Descripción de aparatos

Figura A:

- ❶ Abrazadera para el cable
- ❷ Regulador de intensidad de tueste
- ❸ Tecla "Stop" 
- ❹ Tecla "Calentar" 
- ❺ Tecla "Descongelar" 

Figura B:

- ❻ Accesorio para panecillos
- ❼ Compartimientos para tostar
- ❽ Tecla de mando
- ❾ Enrollables
- ❿ Compartimiento para migas

Características técnicas

Tensión	220 - 240 V ~ (střídavý proud), 50 - 60 Hz
Consumo de potencia	740 - 920 W
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

Indicaciones de seguridad

PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN

- ▶ Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de atención al cliente o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- ▶ Utilice el aparato únicamente en espacios secos, no al aire libre.
-  ¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos! De lo contrario, existe peligro de muerte por descarga eléctrica.
- ▶ No introduzca nunca cubiertos u otros objetos metálicos en los compartimentos para tostar.
- ▶ Asegúrese de que el aparato no pueda entrar nunca en contacto con el agua. No utilice el aparato cerca del agua o junto a recipientes que contenga líquido.
- ▶ Preste atención a que el cable de red no se moje ni humedezca cuando está funcionando. Tiéndalo de modo que no pueda ser aplastado o dañado de forma alguna.
- ▶ Después del uso extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe, para evitar una reconexión involuntaria.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- ▶ Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años así como por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o a su falta de experiencia o de conocimientos, siempre que sea bajo supervisión, o bien hayan sido instruidas como usar el aparato de forma segura y comprendido los peligros que entraña.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ La limpieza y el mantenimiento de usuario no debe ser realizado por niños, al no ser que tengan más de 8 años y supervisados por un adulto.
Los niños menores de 8 años se han de mantener alejados del aparato y de la línea de conexión.
- ▶ Los componentes del aparato se calientan durante el funcionamiento del mismo. Por lo tanto, toque sólo los elementos de operación.
- ▶ Utilice el aparato solamente sobre una superficie estable, antideslizante y plana.
- ▶ No utilice ningún tipo de temporizador externo o un sistema de control remoto para accionar el aparato.
- ▶ Antes de utilizar el aparato desenrolle totalmente el cable de red del enrollacables.
- ▶ ¡Si no utiliza un pan para tostar estándar, existe peligro de quemaduras! Si el pan es de menor tamaño o posee una forma distinta, existe el riesgo de que entre en contacto con piezas calientes al extraer el pan.

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE INCENDIO!

- ¡El producto que se va a tostar puede arder! Por ello, no coloque el aparato nunca cerca ni bajo objetos inflamables, especialmente no lo coloque bajo cortinas ni armarios colgantes.
- No se debe utilizar el aparato cerca de materiales inflamables.
- No cubra la tostadora mientras esté en funcionamiento.

Consejos para el uso

- No utilice rebanadas demasiado grandes ni gruesas, pues se atascan fácilmente. Si se atascan las rebanadas de pan, extraiga primero la clavija de red de la base de enchufe. Para sacar las rebanadas de pan atascadas utilice una varilla de madera sin punta (p. ej. el mango de un pincel). Al hacerlo no toque las resistencias.
- Las diferencias entre los tipos de pan, así como la humedad y el espesor de cada rebanada, influyen sobre el tueste del pan. Por este motivo se debe conservar el pan si es posible en un envase cerrado. Pruebe primero un grado de tueste menor.
- Utilice un nivel de tueste bajo si desea tostar pan seco ya que el pan seco se tuesta más rápidamente que el pan recién hecho.
- Seleccione para pan oscuro un grado de tueste mayor que para panes más blancos, p. ej. pan blanco.
- Los números del regulador de intensidad de tueste ② no son indicaciones de tiempo. Sirven sólo como consigna para el grado de tueste.
- Para evitar un sobrecalentamiento de la tostadora y lograr un tueste uniforme del pan, espere unos 15 s aprox. entre dos procesos de tueste.
- El nivel más alto en el regulador de tueste ② sólo lo debería usarlo para rebanadas grandes de pan oscuro. El pan blanco se quemaría con este nivel de tueste y tendría un mal sabor. Además se podría generar mucho humo. Pulse en este caso la tecla "Stop"  ③ de inmediato y extraiga la clavija de red de la base de enchufe.

Instalación

¡ATENCIÓN! ¡RIESGO DE INCENDIO!

- Por ello, no coloque el aparato nunca cerca ni bajo objetos inflamables, especialmente no lo coloque bajo cortinas ni armarios colgantes.
- Retire el cable del enrollacables ⑨, desenróllelo e introdúzcalo a través de la abrazadera para el cable ①.
- Coloque el aparato sobre una base plana y termorresistente.
- Inserte la clavija de red en una base de enchufe.

ADVERTENCIA

- Cuando no utilice la tostadora, extraiga siempre la clavija de red de la base de enchufe. Solo así se desconectará el aparato de la red eléctrica.

Antes de la primera puesta en funcionamiento

- Utilice la tostadora 3 sin tostada a grado de tueste máximo ajuste „6“.
- Limpie a continuación la tostadora como se describe en el capítulo "Limpieza".

ADVERTENCIA

- La tecla de mando ⑧ encaja sólo estando el cable de alimentación conectado.
- En el primer uso es posible que se produzca un ligero olor (también puede generarse un poco de humo). Esto es normal y cesa al poco tiempo. Procure que haya suficiente ventilación. Abra, por ejemplo, una ventana.

Manejo

Ajustar el grado de tueste

Puede ajustar progresivamente el grado de tueste deseado de "claro" (1) a "oscuro" (6) con el regulador de intensidad de tueste ②.

Tueste

¡ATENCIÓN! ¡PELIGRO DE INCENDIO!

- No cubra los compartimentos para tostar ⑦ mientras la tostadora esté en funcionamiento. ¡Existe peligro de incendio! ¡El aparato podría dañarse de forma irreparable!

ADVERTENCIA

- ▶ Si solo desea tostar una rebanada en la tostadora, gire el regulador de intensidad de tueste **2** y ajústelo en aprox. 1 nivel menos para lograr la misma intensidad que con 2 rebanadas.

- 1) Después de ajustar el grado de tueste deseado coloque el pan en el compartimento para tostar **7**.
- 2) Pulse la tecla de mando **8** hacia abajo. El centrado automático del pan centra el pan colocado en el compartimento para tostar **7**. Durante el proceso de tueste se ilumina la tecla "Stop"  **3** del piloto de control integrado.
- 3) Si se alcanza el grado de tueste elegido, se desconecta la tostadora automáticamente y las rebanadas de pan vuelven a salir hacia arriba, el piloto de control se apaga.

Interrumpir el proceso de tostado

Si desea interrumpir el proceso de tostado, pulse la tecla "Stop"  **3**. La tostadora se apaga y las rebanadas de pan vuelven a salir hacia arriba.

Función de calentar

La función de calentar le permite calentar el pan sin tostarlo. Por ejemplo si se ha enfriado el pan ya tostado. El pan se calienta sólo brevemente.

- 1) Introduzca el pan y pulse la tecla de mando **8** hacia abajo.
- 2) Pulse el botón "Calentar"  **4**. El piloto integrado se ilumina.
- 3) Una vez que se ha vuelto a calentar el pan, el aparato se desconecta automáticamente y las rebanadas salen hacia arriba.

INDICACIÓN

- ▶ Para volver a desactivar la función de calentamiento, pulse de nuevo la tecla "Calentar"  **4**. El piloto de control integrado se apaga y el proceso de calentamiento prosigue como un proceso de tueste normal.
- ▶ Para cancelar totalmente el proceso de tueste, pulse la tecla "Stop"  **3**. Tras esto, la tostadora se apaga y las rebanadas de pan vuelven a salir hacia arriba.

Función de descongelar

Accionando la tecla "Descongelar"  **5** se puede descongelar pan para tostar congelado y tostarlo. Para ello, la tostadora calienta el pan lentamente. Mediante la activación de la función de congelación, se alcanza el mismo nivel de tostado con rebanadas de pan congelado que con rebanadas de pan fresco en el proceso de tostado normal.

- 1) Después de ajustar el grado de tueste deseado coloque el pan en el compartimento para tostar **7**.
- 2) Pulse la tecla de mando **8** hacia abajo.
- 3) Pulse la tecla "Descongelar"  **5**. El piloto integrado se ilumina.
- 4) Finalizado el proceso de descongelación y de tueste, la tostadora se desconecta automáticamente, también se apaga el piloto de control integrado en la teclas de "Descongelar"  **5** y las rebanadas de pan salen de nuevo hacia arriba.

INDICACIÓN

- Para volver a desactivar la función de descongelación, pulse de nuevo la tecla "Descongelar"  **5**. El piloto de control integrado se apaga y el proceso de descongelación prosigue como un proceso de tueste normal.
- Para cancelar totalmente el proceso de tueste, pulse la tecla "Stop"  **3**. Tras esto, la tostadora se apaga y las rebanadas de pan vuelven a salir hacia arriba.

Calentamiento de panecillos para que queden crujientes

No coloque nunca los panecillos directamente sobre la tostadora, utilice siempre el accesorio para panecillos **6**.

- 1) Despliegue las dos patas de soporte del accesorio para panecillos **6**.
- 2) Coloque el accesorio para panecillos **6** sobre el aparato de forma que las patas de soporte encajen en los compartimentos para tostar **7** y la barra entre los compartimentos para tostar **7** quede insertada en los arcos de las patas de soporte. Con esto, el accesorio para panecillos **6** queda fijado de forma segura sobre el aparato.
- 3) Coloque los panecillos encima e inicie el proceso de tueste. Ajuste el regulador de intensidad de tueste **2** en el nivel 2  como máximo. No obstante, es posible que el tueste sea diferente según la naturaleza y el tipo de panecillo.

INDICACIÓN

- Los panecillos están muy calientes al finalizar el proceso de tostado.
- 4) Una vez apagada la tostadora, dé la vuelta al panecillo para que se tueste por el otro lado y vuelva a activar la tostadora.
 - 5) Si no pretende seguir utilizando el accesorio para panecillos **6**, puede guardarlo para ahorrar espacio:
 - Espere hasta que el accesorio para panecillos **6** se enfríe.
 - Odeberte jej z přístroje.
 - Vuelva a replugar las patas de soporte del accesorio para panecillos **6**.

Compartimento para migas

Durante el tueste se acumulan las migas desprendidas en el compartimiento para migas 10.

- 1) Para retirar las migas, extraiga el compartimento para migas 10.
- 2) Retire las migas.
- 3) Vuelva a deslizar el cajón de las migas 10 de nuevo dentro de la tostadora hasta escuchar como encastra.

Limpieza

PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN

- Desenchufe primero la clavija de la toma de corriente, antes de limpiar el aparato.



¡No sumerja nunca el aparato en agua ni en otros líquidos!
De lo contrario, existe peligro de muerte por descarga eléctrica.

¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Previa limpieza deje que se enfríe la tostadora. ¡Peligro de quemaduras!

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- No utilice productos de limpieza agresivos ni abrasivos. Dichas sustancias corroen la superficie del aparato.

- Limpie la carcasa con un paño seco o un trapo ligeramente humedecido.
- Limpie el accesorio para panecillos 6 con un paño húmedo.
- Vacíe en intervalos regulares el cajón de las migas 10, para evitar el riesgo de incendio.

Almacenaje

- Limpie la tostadora de la manera descrita en el capítulo "Limpieza".
- Enrolle el cable de red en el enrollacables 9 de la parte inferior de la tostadora en el sentido que marca la flecha. Fije el extremo del cable de red con la abrazadera para el cable 1.
- Guarde la tostadora en un lugar seco.

Eliminación de fallos

Anomalia	Causa	Solución
El aparato no funciona.	La clavija de red no está conectada en una base de enchufe.	Conecte la clavija de red con la red eléctrica.
	El aparato está defectuoso.	Póngase en contacto con el Servicio posventa.
Las rebanadas de pan se ponen muy oscuras.	Se ha ajustado un grado de tueste demasiado alto.	Reduzca un poco el nivel del regulador de intensidad de tueste ②.
Las tostadas no se tuestan.	Se ha ajustado un grado de tueste demasiado bajo.	Aumente un poco el nivel del regulador de intensidad de tueste ②.
La tecla de mando ⑧ no encastra al presionarla hacia abajo.	La clavija de red no está conectada en una base de enchufe.	Inserte la clavija de red en una base de enchufe.
	El aparato está averiado.	Póngase en contacto con el Servicio posventa.

Evacuación



En ningún caso deberá tirar el aparato a la basura doméstica. Este producto está sujeto a la directiva europea 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Evacue el aparato en un centro de evacuación autorizado a través de las instalaciones de evacuación comunitarias. Preste atención a las normas en vigor. En caso de dudas póngase en contacto con su centro de evacuación.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého přístroje Vám poskytne obecní nebo městský úřad.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (p. ej., IAN 123456_7890) como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 345239_2004.

Asistencia técnica

ES

Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/llamada (tarifa reducida))

E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 345239_2004

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Indice

Introduzione	16
Diritto d'autore	16
Limitazione di responsabilità	16
Uso conforme	16
Volume della fornitura	17
Smaltimento della confezione	17
Descrizione dell'apparecchio	18
Dati tecnici	18
Indicazioni di sicurezza	19
Consigli per l'uso	21
Installazione	22
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta	22
Uso	22
Regolazione del grado di doratura	22
Tostatura	22
Interruzione del procedimento di tostatura	23
Funzione di riscaldamento	23
Funzione di scongelamento	23
Riscaldamento dei panini per renderli croccanti	24
Cassetto di raccolta delle briciole	25
Pulizia	25
Conservazione	25
Guasti e possibili rimedi	26
Smaltimento	26
Garanzia della Kompernass Handels GmbH	27
Assistenza	28
Importatore	28

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio!

Lei ha scelto un prodotto moderno e di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, si familiarizzi con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzi il prodotto solo come descritto e per i campi di impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegni anche tutta la documentazione relativa.

Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, ovvero la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previo permesso scritto del produttore.

Limitazione di responsabilità

Tutte le informazioni tecniche contenute nel presente manuale di istruzioni, i dati e le indicazioni relativi al collegamento e all'uso, corrispondono allo stato più aggiornato al momento dell'invio in stampa e contengono le nostre esperienze e conoscenze più attuali.

I dati, le illustrazioni e le descrizioni contenute nel presente manuale di istruzioni non costituiscono una base valida per alcun tipo di rivendicazione.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da mancata osservanza del manuale di istruzioni, uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non consentite o uso di parti di ricambio non omologate.

Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad arrostitre fette di pane, toast e panini per uso privato. Non è previsto per l'impiego con altri cibi o altri materiali.

Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso in ambienti domestici privati. Non utilizzare l'apparecchio a fini commerciali!

Volume della fornitura

La fornitura standard dell'apparecchio comprende i seguenti componenti:

- Tostapane
- Accessorio per panini
- Istruzioni per l'uso

- 1) Rimuovere l'apparecchio e il manuale di istruzioni dal cartone.
- 2) Rimuovere completamente il materiale di imballaggio.

AVVERTENZA

- Controllare la completezza e integrità della fornitura in relazione ai danni visibili.
- In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni derivanti da imballaggio insufficiente o causati dal trasporto, rivolgersi alla Hotline di assistenza (v. capitolo **Assistenza**).

Smaltimento della confezione

L'imballaggio protegge l'apparecchio dai danni da trasporto. I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, e pertanto sono riciclabili.



Il riciclo dell'imballaggio consente di risparmiare materie prime e riduce la generazione di rifiuti. Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle norme vigenti localmente.

AVVERTENZA

- Durante il periodo di validità della garanzia, se possibile, conservare l'imballaggio originale, per poter imballare adeguatamente l'apparecchio in caso di intervento in garanzia.



Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

- 1-7: materie plastiche,
- 20-22: carta e cartone,
- 80-98: materiali compositi.

Descrizione dell'apparecchio

Figura A:

- ❶ Serracavo
- ❷ Regolatore del grado di doratura
- ❸ Tasto "Stop" 
- ❹ Tasto "Riscaldamento" 
- ❺ Tasto "Scongelamento" 

Figura B:

- ❻ Accessorio per panini
- ❼ Vani di tostatura
- ❽ Tasto di comando
- ❾ Avvolgicavo
- ❿ Cassetto di raccolta delle briciole

Dati tecnici

Tensione	220 - 240 V ~ (corrente alternata), 50 - 60 Hz
Assorbimento di potenza	740 - 920 W
	Tutte le parti di questo apparecchio che vengono a contatto con alimenti sono adatti all'uso alimentare.

Indicazioni di sicurezza

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- ▶ In caso di danni al cavo di rete dell'apparecchio, farlo sostituire dal produttore, dal servizio di assistenza clienti o da personale altrettanto qualificato, per evitare pericoli.
- ▶ Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti, non all'aperto.



- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! In caso contrario, sussiste il pericolo di morte per folgorazione.
- ▶ Non inserire mai posate o altri oggetti metallici nel vano di tostatura.
- ▶ Impedire che l'apparecchio venga a contatto con l'acqua. Non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di acqua o di contenitori pieni d'acqua.
- ▶ Impedire che il cavo di rete si bagni o inumidisca durante l'uso dell'apparecchio. Disporlo in modo tale che non venga schiacciato o possa essere danneggiato in altro modo.
- ▶ Dopo l'uso staccare sempre la spina dalla presa di rete, per evitare un'accensione involontaria dell'apparecchio.

AVVISO! PERICOLO DI LESIONI!

- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i risultanti pericoli.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguiti dai bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni di età e non siano sorvegliati.
Tenere lontano dall'apparecchio i bambini di età inferiore agli 8 anni.
- ▶ I componenti dell'apparecchio possono surriscaldarsi durante l'uso. Toccare quindi solo gli elementi di comando.
- ▶ Azionare l'apparecchio solo su una superficie stabile, antisdrucciolevole e piana.
- ▶ Non utilizzare timer esterni o un sistema di telecomando separato per azionare l'apparecchio.
- ▶ Svolgere sempre completamente il cavo dal dispositivo di avvolgimento del cavo prima di utilizzare l'apparecchio.
- ▶ Se non si usa pane da tostare standard, esiste il rischio di bruciature! Le dimensioni più piccole o la forma possono causare il contatto con parti molto calde quando si estrae il pane tostato.

ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO!

- ▶ Gli alimenti in cottura possono incendiarsi! Pertanto, non posizionare mai l'apparecchio in prossimità o al di sotto di oggetti infiammabili, in particolare sotto tendine o pensili.
- ▶ L'apparecchio non deve essere utilizzato nelle immediate vicinanze di materiali infiammabili.
- ▶ Non coprire mai il tostapane mentre è in funzione.

Consigli per l'uso

- Non utilizzare fette troppo grosse o troppo spesse, poiché potrebbero incastrarsi facilmente. Se le fette di pane si incastrassero, staccare prima la spina dalla presa di rete. Staccare le fette di pane incastrato con un bastoncino di legno non appuntito (ad esempio il manico di un pennello). Nel farlo non toccare le resistenze.
- Le differenze nel tipo di pane, umidità e spessore delle singole fette influiscono sul grado di doratura del pane da tostare. Si consiglia pertanto di conservare il pane da tostare in una confezione chiusa. Provare sempre prima con un grado di doratura più basso.
- Utilizzare un livello di doratura più basso se si desidera tostare il pane secco, poiché esso si scurisce più rapidamente rispetto al pane fresco.
- Per il pane scuro selezionare un grado di tostatura più elevato che per il pane bianco.
- Le cifre del regolatore di doratura ❷ non rappresentano indicazioni temporali. Esse servono soltanto come punto di riferimento per il grado di doratura.
- Per evitare il surriscaldamento del tostapane e ottenere una doratura uniforme del pane, attendere circa 15 secondi fra un processo di tostatura e l'altro.
- Il livello più elevato del regolatore di doratura ❷ deve essere utilizzato solo per grosse fette di pane scuro. Il pane bianco si brucerebbe con questo grado di doratura e non sarebbe commestibile. Inoltre si può sviluppare la formazione di fumo. In tal caso premere subito il tasto "Stop"  ❸ ed estrarre la spina dalla presa di rete.

Installazione

ATTENZIONE! PERICOLO DI INCENDIO!

- Pertanto, non posizionare mai l'apparecchio in prossimità o al di sotto di oggetti infiammabili, in particolare sotto tendine o pensili.
- Svolgere completamente il cavo dall'avvolgicavo ⑨ e farlo passare attraverso i serracavo ①.
- Collocare l'apparecchio su una superficie piana e resistente al calore.
- Inserire la spina in una presa di corrente.

AVVERTENZA

- Se si intende spegnere il tostapane, staccare sempre la spina dalla presa. Solo in questo modo l'apparecchio è privo di corrente.

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta

- Azionare il tostapane a vuoto 3 volte con l'impostazione di doratura massima "6".
- Pulire quindi il tostapane come descritto al capitolo "Pulizia".

AVVERTENZA

- il tasto di comando ⑧ si inserisce solo con il cavo di rete collegato.
- Durante il primo impiego può svilupparsi un leggero odore (e anche una leggera formazione di fumo). Si tratta di un evento normale che cessa dopo poco tempo. Provvedere a una sufficiente aerazione. Aprire ad esempio una finestra.

Uso

Regolazione del grado di doratura

Il grado di doratura desiderato da "chiaro" (1) a "scuro" (6) può essere regolato in continuo con il regolatore di doratura ②.

Tostatura

ATTENZIONE! PERICOLO D'INCENDIO!

- Non coprire i vani di tostatura ⑦ mentre l'apparecchio è in funzione. Sussiste il pericolo d'incendio! L'apparecchio potrebbe danneggiarsi irreparabilmente!

AVVERTENZA

- Se nel tostapane è presente un solo toast, per ottenere la stessa doratura di quando si preparano 2 toast ridurre il regolatore **2** del grado di doratura di ca. 1 livello.
- 1) Dopo aver impostato il grado di doratura desiderato, collocare il pane nel vano di tostatura **7**.
 - 2) Premere il tasto di comando **8** verso il basso. La centratura automatica consente di centrare il pane inserito nel vano di tostatura **7**. Durante il procedimento di tostatura, la spia di controllo integrata nel tasto "Stop"  **3** si accende.
 - 3) Al raggiungimento del grado di doratura desiderato, il tostapane si spegne automaticamente, la spia di controllo si spegne e le fette di pane vengono espulse verso l'alto.

Interruzione del procedimento di tostatura

Se si desidera interrompere il procedimento di tostatura, premere il tasto Stop  **3**. Il tostapane si spegne e le fette di pane vengono espulse verso l'alto.

Funzione di riscaldamento

La funzione di riscaldamento permette di riscaldare il pane senza dorarlo. Essa è utile ad esempio per riscaldare il pane tostato che si è raffreddato. Il pane viene riscaldato solo brevemente.

- 1) Inserire il pane e premere il tasto di comando **8** verso il basso.
- 2) Premere il tasto "Riscaldamento"  **4**. La spia integrata si accende.
- 3) Quando il pane è nuovamente riscaldato, l'apparecchio si spegne automaticamente e le fette di pane vengono respinte verso l'alto.

NOTA

- Per disattivare nuovamente la funzione di riscaldamento, premere di nuovo il tasto "Riscaldamento"  **4**. La spia di controllo integrata si spegne, il procedimento di riscaldamento continua come normale procedimento di tostatura.
- Per annullare completamente il procedimento di tostatura, premere il tasto "Stop"  **3**. Il tostapane si spegne e le fette di pane vengono espulse verso l'alto.

Funzione di scongelamento

Tramite l'azionamento del tasto "Scongellamento"  **5** è possibile scongelare e tostare anche il pane congelato. Il tostapane in tal caso riscalda il pane lentamente. Con l'attivazione della funzione di scongelamento, nel caso di un toast surgelato si ottiene la stessa doratura di quando si prepara un toast fresco.

- 1) Dopo aver impostato il grado di doratura desiderato, collocare il pane nel vano di tostatura **7**.
- 2) Premere il tasto di comando **8** verso il basso.
- 3) Azionare il tasto "Scongelo"  **5**. La spia di controllo integrata si accende.
- 4) Se il procedimento di scongelamento e tostatura è terminato, il tostapane si spegne automaticamente, la spia di controllo inserita nel tasto "Scongelo"  **5** si spegne e le fette di pane vengono respinte nuovamente verso l'alto.

NOTA

- Per disattivare nuovamente la funzione di scongelamento, premere di nuovo il tasto "Scongelo"  **5**. La spia di controllo integrata si spegne, il procedimento di scongelamento continua come normale procedimento di tostatura.
- Per annullare completamente il procedimento di tostatura, premere il tasto "Stop"  **3**. Il tostapane si spegne e le fette di pane vengono espulse verso l'alto.

Riscaldamento dei panini per renderli croccanti

Non collocare mai i panini direttamente sul tostapane, bensì utilizzare sempre l'apposito accessorio per panini **6**.

- 1) Estrarre entrambi i piedi di appoggio dell'accessorio per panini **6**.
- 2) Collocare l'accessorio per panini **6** sull'apparecchio in modo tale che i piedi di appoggio sporgano nei vani di tostatura **7** e il ponticello sporga fra i vani di tostatura **7** nelle curvature dei piedi di appoggio. In tal modo l'accessorio per panini **6** poggia saldamente sull'apparecchio.
- 3) Collocarvi sopra i panini e avviare il processo di tostatura. Per farlo, impostare il regolatore del grado di doratura **2** come massimo sul livello 2 . La doratura può tuttavia risultare diversa in funzione delle caratteristiche e del tipo di panino.

NOTA

- Dopo il procedimento di tostatura i panini sono bollenti.
- 4) Non appena il tostapane si spegne, girare i panini per farli dorare sull'altro lato e riaccendere il tostapane.
 - 5) Se non si utilizza più l'accessorio per panini **6**, è possibile riporlo in modo che non occupi spazio:
 - Attendere fino al raffreddamento dell'accessorio per panini **6**.
 - Rimuoverlo dall'apparecchio.
 - Doble de nuevo los pies dell'accessorio per panini **6**.

Cassetto di raccolta delle briciole

Nel corso della tostatura, le briciole in caduta finiscono nel cassetto di raccolta delle briciole ⑩.

- 1) Per rimuovere le briciole, estrarre il cassetto di raccolta delle briciole ⑩.
- 2) Rimuovere le briciole.
- 3) Spingere il cassetto di raccolta delle briciole ⑩ nuovamente nel tostapane, fino all'inserimento percepibile.

Pulizia

PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA

- Prima di pulire l'apparecchio, disinserire la spina dalla presa.



Non immergere mai l'apparecchio in acqua o altri liquidi! In caso contrario, sussiste il pericolo di morte per folgorazione.

AVVISO! PERICOLO DI LESIONI!

- Fare raffreddare il tostapane prima della pulizia. Pericolo di ustioni!

ATTENZIONE! DANNI MATERIALI!

- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi. Essi attaccano la superficie dell'apparecchio.

- Pulire l'apparecchio con un panno asciutto o con uno straccio leggermente inumidito.
- Pulire l'accessorio per panini ⑥ con un panno umido.
- Svuotare regolarmente la cassetta di raccolta delle briciole ⑩, per evitare incendi.

Conservazione

- Pulire il tostapane come descritto al capitolo "Pulizia".
- Avvolgere il cavo intorno all'avvolgicavo ⑨ alla base del tostapane. Fissare l'estremità del cavo di rete con il serracavo ①.
- Conservare il tostapane in un luogo asciutto

Guasti e possibili rimedi

Guasto	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona.	La spina di rete non è inserita nella presa.	Collegare la spina di rete alla rete elettrica.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio clienti
Le fette tostate diventano troppo scure.	È stato impostato un grado di doratura troppo elevato.	Impostare il grado di doratura ② a un livello inferiore.
Le fette di pane non vengono tostate.	È stato impostato un grado di doratura troppo basso.	Impostare il grado di doratura ② a un livello più alto.
Il tasto di comando ⑧ non si inserisce se spinto verso il basso.	La spina di rete non è inserita nella presa.	Inserire la spina in una presa di rete.
	L'apparecchio è guasto.	Rivolgersi al servizio clienti.

Smaltimento



Non gettare per alcun motivo l'apparecchio insieme ai normali rifiuti domestici. Questo prodotto è soggetto alla Direttiva europea 2012/19/EU (Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche).

Smaltire l'apparecchio attraverso un'azienda di smaltimento autorizzata o attraverso l'ente di smaltimento comunale. Rispettare le prescrizioni attualmente in vigore. In caso di dubbi mettersi in contatto con l'ente di smaltimento competente.



Per lo smaltimento dell'apparecchio usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.

Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456_7890) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito www.lidl-service.com è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl (www.lidl-service.com) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 345239_2004 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 02 36003201
E-Mail: kompernass@lidl.it

MT Service Malta
Tel.: 80062230
E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 345239_2004

Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANIA
www.kompernass.com

Índice

Introdução	30
Direitos de autor	30
Limitação da responsabilidade	30
Utilização correta	30
Conteúdo da embalagem	31
Eliminação da embalagem	31
Descrição do aparelho	32
Dados técnicos	32
Indicações de segurança	33
Conselhos de utilização	35
Instalação	36
Antes da primeira colocação em funcionamento	36
Utilização	36
Ajustar o nível de torragem	36
Torrar	36
Interromper a torragem	37
Função de aquecimento	37
Função de descongelamento	37
Aquecer pãezinhos até ficarem estaladiços	38
Bandeja de migalhas	39
Limpeza	39
Guardar	39
Resolução de avarias	40
Eliminação	40
Garantia da Kompernass Handels GmbH	41
Assistência Técnica	42
Importador	42

Introdução

Felicitemo-lo pela compra do seu novo aparelho!

Optou por um produto moderno e de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém indicações importantes para a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de operação e segurança. Utilize este produto somente como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Direitos de autor

Esta documentação está protegida por direitos de autor.

Não é permitido duplicar ou reimprimir, total ou parcialmente, o presente documento, bem como reproduzir imagens, mesmo editadas, sem a autorização por escrito do fabricante.

Limitação da responsabilidade

Todos os dados, informações e indicações técnicos relativos à ligação e operação, presentes neste manual de instruções, correspondem à última versão impressa e são elaborados com base nos nossos melhores conhecimentos e tendo em consideração as nossas experiências e descobertas até ao momento.

As informações, ilustrações e descrições contidas neste manual não poderão servir de pretexto para reclamações de qualquer espécie.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância do manual, de uma utilização incorreta, de reparações inadequadas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças de reposição não aprovadas.

Utilização correta

Este aparelho foi concebido exclusivamente para torrar fatias de pão, pão de forma e pãezinhos para o uso doméstico. Não é indicado para a utilização com outros alimentos ou materiais.

Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso privado. Não utilize este aparelho para fins comerciais!

Conteúdo da embalagem

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Torradeira
- Grelha de suporte para pãezinhos
- Manual de instruções

- 1) Retire o aparelho e o manual de instruções da embalagem.
- 2) Retire todo o material de embalagem.

NOTA

- Verifique a integridade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.
- No caso de um fornecimento incompleto ou de danos resultantes de uma embalagem incompleta ou do transporte, contacte a linha direta de assistência técnica (ver capítulo **Assistência Técnica**).

Eliminação da embalagem

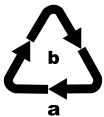
A embalagem protege o aparelho contra danos durante o transporte. Os materiais da embalagem são seleccionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis.



A reciclagem da embalagem permite a poupança de matérias-primas e reduz a formação de lixo. Elimine os materiais da embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor.

NOTA

- Se possível, conserve a embalagem original durante o período de garantia do aparelho, para que possa embalar o aparelho corretamente em caso de acionamento da garantia.



Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:

- 1 - 7: plásticos,
- 20 - 22: papel e cartão,
- 80 - 98: compostos.

Descrição do aparelho

Figura A:

- ❶ Braçadeira do cabo
- ❷ Regulador de torragem
- ❸ Botão "Parar" 
- ❹ Botão "Aquecer" 
- ❺ Botão "Descongelar" 

Figura B:

- ❻ Grelha de suporte para pãezinhos
- ❼ Compartimentos para torrar
- ❽ Botão de comando
- ❾ Dispositivo de enrolamento do cabo
- ❿ Bandeja de migalhas

Dados técnicos

Tensão	220 - 240 V ~ (corrente alternada), 50 - 60 Hz
Consumo de energia	740 - 920 W
	Todas as peças deste aparelho que entram em contacto com alimentos são próprios para produtos alimentares.

Indicações de segurança

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- ▶ Utilize o aparelho apenas em espaços secos, não ao ar livre.
-  Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos! Caso contrário, existe perigo de morte por choque elétrico.
- ▶ Nunca insira talheres ou outros objetos metálicos nos compartimentos para torrar.
- ▶ Certifique-se de que o aparelho nunca entra em contacto com água. Nunca utilize o aparelho perto de água ou de recipientes contendo líquidos.
- ▶ Certifique-se de que, durante o funcionamento, o cabo de alimentação nunca fica molhado ou húmido. Disponha o cabo de modo a que este não fique entalado nem danificado.
- ▶ Após cada utilização, retire sempre a ficha da tomada, de modo a evitar uma ativação inadvertida.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- ▶ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes.
- ▶ As crianças não podem brincar com o aparelho.
- ▶ A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, salvo se tiverem idade superior a 8 anos e forem supervisionadas. Crianças com idades inferiores a 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho e do cabo de ligação.
- ▶ Durante o funcionamento, as peças do aparelho podem aquecer muito. Por isso, toque apenas nos elementos de comando.
- ▶ Utilize o aparelho apenas sobre uma superfície estável, plana e antiderrapante.
- ▶ Não utilize um temporizador externo ou um sistema de controlo remoto para operar o aparelho.
- ▶ Antes de utilizar o aparelho, desenrole totalmente o cabo de alimentação do dispositivo de enrolamento.
- ▶ Existe perigo de queimaduras, caso não utilize torradas standard! Devido à forma ou tamanho mais reduzido pode correr o risco de se queimar nas peças quentes ao retirar o pão torrado.

ATENÇÃO! PERIGO DE INCÊNDIO!

- ▶ O alimento a torrar pode incendiar-se! Por isso, nunca coloque o aparelho na proximidade de ou por baixo de objetos inflamáveis, especialmente cortinas ou armários suspensos.
- ▶ O aparelho não deve ser utilizado na proximidade de materiais inflamáveis.
- ▶ Nunca cubra a torradeira enquanto esta se encontra em funcionamento.

Conselhos de utilização

- Não utilize fatias demasiado grandes ou grossas, uma vez que podem facilmente ficar presas. Se as fatias de pão ficarem presas, desligue primeiro a ficha da tomada. Solte as fatias de pão presas com um utensílio de madeira não afiado (p. ex. o cabo de um pincel). Ao fazê-lo, não toque nos filamentos de aquecimento.
- As diferenças entre os tipos de pão, humidade e grossura das fatias influenciam a torragem do pão. Por esta razão, o pão para torrar deve ser conservado, se possível, numa embalagem fechada. Experimente sempre primeiro um grau de torragem baixo.
- Use um nível de torrar mais reduzido, caso pretenda torrar pão seco, uma vez que o pão seco torra mais depressa do que o pão fresco.
- Selecione um nível de torragem mais alto para pão escuro do que para pães claros, como por exemplo pão branco.
- Os dígitos do regulador de torragem ❷ não são indicadores de horas. Servem apenas como ponto de referência para o nível de torragem.
- Para evitar um sobreaquecimento da torradeira e obter um torrado uniforme do pão, espere aprox. 15 segundos entre duas torragens.
- O nível de torragem mais alto no regulador de torragem ❷ só deve ser usado para fatias de pão escuro grandes. O pão claro fica queimado com este nível de torragem e não é comestível. Além disso, pode causar a formação de fumo. Neste caso, prima imediatamente o botão "Parar"  ❸ e retire a ficha da tomada.

Instalação

ATENÇÃO! PERIGO DE INCÊNDIO!

- ▶ Nunca coloque o aparelho na proximidade de ou por baixo de objetos inflamáveis, especialmente cortinas ou armários suspensos.
- Desenrole por completo o cabo do dispositivo de enrolamento do cabo ⑨ e passe-o pela respetiva braçadeira ①.
- Coloque o aparelho sobre uma base plana e resistente ao calor.
- Insira a ficha numa tomada de alimentação elétrica.

NOTA

- ▶ Retire a ficha da tomada sempre que não utilizar a torradeira. Só desta forma o aparelho se encontra isento de corrente.

Antes da primeira colocação em funcionamento

- Utilize a torradeira 3 vezes sem pão no nível de torragem mais alto "6".
- Depois limpe a torradeira tal como descrito no capítulo "Limpeza".

NOTA

- ▶ O botão de comando ⑧ engata apenas quando o cabo de alimentação está ligado.
- ▶ Na primeira utilização do aparelho poderá verificar-se um ligeiro odor (bem como uma pequena formação de fumo). Este é normal e dissipa-se rapidamente. Assegure uma ventilação suficiente. Abra, por exemplo, uma janela.

Utilização

Ajustar o nível de torragem

O nível de torragem pretendido pode ser gradualmente ajustado de "claro" (1) a "escuro" (6) com o regulador de torragem ②.

Torrar

ATENÇÃO! PERIGO DE INCÊNDIO!

- ▶ Não cobrir o compartimento para torrar ⑦ com a torradeira em funcionamento. Perigo de incêndio! O aparelho pode sofrer danos irreparáveis!

NOTA

- Se colocar apenas uma fatia de pão na torradeira, rode o regulador de torragem **2** aprox. 1 nível para trás, a fim de obter o mesmo nível de torragem do que com 2 fatias de pão.
- 1) Após o ajuste do nível de torragem pretendido, insira o pão no compartimento para torrar **7**.
 - 2) Pressione o botão de comando **8** para baixo. O dispositivo de centragem automática do pão centra o pão introduzido no compartimento para torrar **7**. Durante a torragem, a luz de controlo integrada no botão "Parar"  **3** está acesa.
 - 3) Quando o nível de torragem pretendido é atingido, a torradeira desliga-se automaticamente, as fatias de pão voltam a subir e a luz de controlo apaga-se.

Interromper a torragem

Quando pretender interromper a torragem, prima o botão "Parar"  **3**.
A torradeira desliga-se e as fatias de pão sobem.

Função de aquecimento

A função de aquecimento permite-lhe aquecer o pão sem o torrar. Por exemplo, quando o pão torrado tiver arrefecido novamente. O pão é apenas aquecido brevemente.

- 1) Introduza o pão e pressione o botão de comando **8** para baixo.
- 2) Prima o botão "Aquecer"  **4**. A luz de controlo integrada acende-se.
- 3) Quando o pão estiver novamente quente, o aparelho desliga-se automaticamente e as fatias de pão voltam a subir.

NOTA

- Para voltar a desligar a função de aquecimento, prima o botão "Aquecer"  **4** mais uma vez. A luz de comando integrada apaga-se, o processo de aquecimento prossegue como processo de torragem normal.
- Para interromper o processo de torragem por completo, prima o botão "Parar"  **3**. A torradeira desliga-se e as fatias de pão sobem.

Função de descongelamento

Através do acionamento do botão "Descongelar"  **5**, é possível descongelar e torrar uma fatia de pão congelada. Deste modo, a torradeira aquece o pão lentamente. Ao ativar a função de descongelamento obtém-se o mesmo nível de torragem no pão congelado do que no pão normal fresco.

- 1) Após o ajuste do nível de torragem pretendido, insira o pão no compartimento para torrar **7**.
- 2) Pressione o botão de comando **8** para baixo.
- 3) Acione o botão "Descongela"  **5**. A luz de controlo integrada acende-se.
- 4) Quando o processo de descongelamento e torragem está terminado, a torradeira desliga-se automaticamente, a luz de controlo integrada no botão "Descongela"  **5** apaga-se e as fatias de pão voltam a subir.

NOTA

- Para voltar a desligar a função de descongelamento, prima o botão "Descongela"  **5** mais uma vez. A luz de comando integrada apaga-se, o processo de descongelamento prossegue como processo de torragem normal.
- Para interromper o processo de torragem por completo, prima o botão "Parar"  **3**. A torradeira desliga-se e as fatias de pão sobem.

Aquecer pãezinhos até ficarem estaladiços

Nunca coloque os pãezinhos diretamente na torradeira. Utilize sempre a grelha de suporte para pãezinhos **6**.

- 1) Levante ambos os pés da grelha de suporte para pãezinhos **6**.
- 2) Coloque a grelha de suporte para pãezinhos **6** sobre o aparelho, de modo que os pés de suporte encaixem no compartimento para torrar **7** e a chapa entre os compartimentos para torrar **7** encaixe nas saliências dos pés de suporte. Deste modo, a grelha de suporte para pãezinhos **6** fica encaixada de forma segura no aparelho.
- 3) Coloque os pãezinhos sobre a grelha e inicie o processo de torragem. Para este fim, coloque o regulador de torragem **2**, no máximo, no nível 2 . A cor da torragem pode, no entanto, variar consoante a composição e o tipo do pãozinho.

NOTA

- Após o processo de torragem, os pãezinhos estão muito quentes.
- 4) Assim que a torradeira se desligar, vire o pãozinho para torrar o outro lado e ligue novamente a torradeira.
 - 5) Quando já não precisar da grelha de suporte para pãezinhos **6**, pode guardá-la com economia de espaço:
 - Aguarde até a grelha de suporte para pãezinhos **6** ter arrefecido.
 - Retire-a do aparelho.
 - Volte a recolher os pés da grelha de suporte para pãezinhos **6**.

Bandeja de migalhas

Ao torrar, as migalhas caídas acumulam-se na bandeja de migalhas 10.

- 1) Para remover as migalhas, puxe a bandeja de migalhas 10 para fora.
- 2) Retire as migalhas.
- 3) Introduza a bandeja de migalhas 10 novamente na torradeira até que esta encaixe devidamente.

Limpeza

PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO

- Retire a ficha da tomada antes de limpar o aparelho.



Nunca mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos!
Caso contrário, existe perigo de morte por choque elétrico.

AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Deixe arrefecer a torradeira antes de a limpar. Perigo de queimaduras!

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos. Estes podem danificar a superfície do aparelho.
- Limpe a caixa com um pano seco ou ligeiramente humedecido.
- Limpe a grelha de suporte para pãezinhos 6 com um pano húmido.
- Esvazie regularmente a bandeja de migalhas 10, de modo a evitar o perigo de incêndio.

Guardar

- Limpe a torradeira como descrito no capítulo "Limpeza".
- Enrole o cabo de alimentação, no sentido da seta, em torno do dispositivo de enrolamento do cabo 9, na parte inferior da torradeira. Prenda a extremidade do cabo de alimentação com a braçadeira do cabo 1.
- Guarde a torradeira num local seco.

Resolução de avarias

Avaria	Causa	Solução
O aparelho não funciona.	A ficha não está ligada à tomada de alimentação elétrica.	Ligue a ficha à rede elétrica.
	O aparelho está avariado.	Dirija-se ao serviço de apoio ao cliente.
As torradas ficam demasiado escuras.	Está ajustado um nível de torragem demasiado alto.	Coloque o regulador de torragem ② num nível um pouco mais baixo.
As fatias de pão não ficam torradas.	Está ajustado um nível de torragem demasiado baixo.	Coloque o regulador de torragem ② num nível um pouco mais alto.
O botão de comando ③ não encaixa quando é pressionado para baixo.	A ficha não está ligada à tomada.	Insira a ficha numa tomada de alimentação elétrica.
	O aparelho está avariado.	Dirija-se ao serviço de apoio ao cliente.

Eliminação



Nunca deposite o aparelho no lixo doméstico comum. Este produto está sujeito ao disposto na Diretiva Europeia 2012/19/EU (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos).

Entregue o aparelho num Ponto Eletrão autorizado ou num Centro de Receção de REEE do seu município. Respeite os regulamentos atualmente em vigor. Em caso de dúvida, entre em contacto com o Centro de Receção de REEE.



Relativamente às possibilidades de eliminação do aparelho em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (p. ex. IAN 123456_7890) como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 345239_2004.

Assistência Técnica

PT

Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 345239_2004

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Index

Introduction	44
Copyright	44
Limited liability	44
Intended use	44
Items supplied	45
Disposal of the packaging	45
Appliance description	46
Technical data	46
Safety instructions	47
Tips for use	49
Setting up	50
Before taking into use	50
Operation	50
Adjusting the browning level	50
Toasting	50
Interrupting the toasting process	51
Warming function	51
Defrost function	51
Crisping bread rolls	52
Crumb tray	53
Cleaning	53
Storage	53
Troubleshooting	54
Disposal	54
Kompernass Handels GmbH warranty	55
Service	56
Importer	56

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance!

You have clearly decided in favour of a modern, high quality product. These operating instructions are a component of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use this appliance only as described and only for the purposes indicated. In addition, pass these documents on, together with the product, to any future owner.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying or reproduction of it, including as extracts, as well as the reproduction of images, also in an altered state, is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Limited liability

All technical information, data and instructions for the installation, connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest available at the time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how.

No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions.

The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe these instructions, improper use, incompetent repairs, making unauthorised modifications or for using unapproved replacement parts.

Intended use

This appliance is intended exclusively for toasting slices of bread and bread rolls in private households. It is not intended for use with other foods or other materials.

This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Do not use the appliance for commercial applications!

Items supplied

The appliance is delivered with the following components as standard:

- Toaster
- Bread roll rack
- Operating instructions

- 1) Remove the appliance and the operating instructions from the carton.
- 2) Remove all packing material.

NOTICE

- Check the contents to ensure everything is present and for visible damage.
- If the delivery is not complete or has been damaged due to defective packaging or transportation, contact the Service Hotline (see section **Service**).

Disposal of the packaging

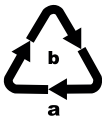
The packaging protects the appliance from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

NOTICE

- If possible preserve the appliance's original packaging during the warranty period so that, in the event of a warranty claim, you can pack the appliance ideally for its return.



Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

- 1–7: Plastics,
- 20–22: Paper and cardboard,
- 80–98: Composites.

Appliance description

Illustration A:

- 1 Cable clamp
- 2 Toasting dial
- 3 "Stop" button 
- 4 "Warm up" button 
- 5 "Defrost" button 

Illustration B:

- 6 Bread roll rack
- 7 Toasting slots
- 8 Operating button
- 9 Cable winder
- 10 Crumb tray

Technical data

Voltage	220 - 240 V ~ (AC), 50 - 60 Hz
Power consumption	740 - 920 W
	All of the parts of this appliance that come into contact with food are food-safe.

Safety instructions

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- ▶ If the mains cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, their customer service department or a similarly qualified person in order to avoid potential risks.
- ▶ Use the appliance only in dry indoor areas, not outdoors.
-  **NEVER** submerge the appliance in water or other liquids! If you do, then you could receive a potentially fatal electric shock.
- ▶ **NEVER** insert cutlery items or other metallic objects into the toaster slots.
- ▶ Ensure that the appliance can never come into contact with water. **NEVER** use the appliance adjacent to water or close to vessels containing liquids.
- ▶ Ensure that the power cable never gets wet or moist when the appliance is in use. Lay the cable such that it cannot be clamped or otherwise damaged.
- ▶ After use, always remove the plug from the mains power socket, this prevents the unintentional switching on of the appliance.

WARNING! RISK OF INJURY!

- ▶ The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- ▶ Children should not play with the appliance.

- ▶ Cleaning and user maintenance should not be performed by children, unless they are older than 8 years of age and are supervised.

Children younger than 8 years of age are to be kept away from the appliance and the power cable.

- ▶ The appliance can become hot when it is in use. Therefore, only touch the operating elements.

- ▶ Use the appliance only on a stable, non-slippery and level surface.

- ▶ Do not use an external timing switch or a separate remote control system to operate the appliance.

- ▶ Unwind the power cable completely from the cable winder before using the appliance.

- ▶ Risk of burning if you do not use standard toast bread!
Because of the smaller size or shape, there is a risk of touching hot parts when removing the toasted bread.

CAUTION! RISK OF FIRE!

- ▶ Bakery products can burn! You should therefore NEVER locate the appliance close to or underneath inflammable objects, especially not under curtains or suspended cupboards.
- ▶ This appliance may not be used in close vicinity to flammable material.
- ▶ NEVER cover the toaster when it is in use.

Tips for use

- Avoid using slices that are too big or too thick, as these can easily become jammed in the appliance. Should slices of bread become jammed, first disconnect the plug from the mains power socket. Release jammed slices of bread with a blunt wooden object (e.g. a wooden spatula or spoon). Thereby, do NOT touch the heater elements.
- Differences in bread sorts, moisture content and the thickness of individual slices influence the browning of the toast. Therefore the bread for toasting should be kept in sealed packaging until required. Always initially try out a lower level of browning.
- Use a lower level of browning if you are toasting dry bread, as dry bread browns faster than fresh bread.
- Select a higher level of browning for dark bread than for light bread, for example, wheat bread.
- The numbers on the toasting dial ② are not time indications. They serve only as a guide for the browning.
- To avoid an overheating of the toaster and to obtain an even browning of bread, wait for about 15 seconds between two toasting processes.
- You should only use the highest level on the toasting dial ② for large slices of dark bread. With this browning level light bread will scorch and become inedible. In addition, it may cause the generation of smoke. If this occurs, press the button "Stop"  ③ immediately and disconnect the power cable from the mains power socket.

Setting up

CAUTION! RISK OF FIRE

- ▶ You should therefore NEVER locate the appliance close to or underneath inflammable objects, especially not under curtains or suspended cupboards.
- Unwind the cable completely from around the cable winder ⑨ and lead it through the cable clamp ①.
- Place the appliance on a level and heat-resistant surface.
- Insert the plug into a mains power socket.

NOTICE

- ▶ When the toaster is not in use, always remove the plug from the mains power socket. This is the only way to ensure that the appliance is current-free.

Before taking into use

- Operate the toaster without bread for 3 times at the maximum browning level "6".
- Afterwards, clean the toaster as described in the chapter "Cleaning".

NOTICE

- ▶ The operating button ⑧ only engages when the cable is connected to a mains power socket.
- ▶ With the first usage a slight smell can arise (minimal smoke development is also possible). This is normal and dissipates after a short time. Provide for sufficient ventilation. For example, open a window.

Operation

Adjusting the browning level

The desired level of browning, from "light" (1) to "dark" (6), can be adjusted infinitely with the toasting dial ②.

Toasting

CAUTION! RISK OF FIRE!

- ▶ Do not cover the toasting slots ⑦ when the appliance is in operation. There will be a risk of fire! The appliance could be irreparably damaged!

NOTICE

- If you only want to put one piece of toast into the toaster, turn the toasting dial ② down by approx. 1 level to achieve the same level of browning as with two pieces of toast.

- 1) After setting the desired browning level, insert the bread into the toaster slots ⑦.
- 2) Press the operating button ⑧ downwards. The automatic bread centring device centres the inserted bread in the toaster slots ⑦. During the toasting process the control lamp integrated in the "Stop" button  ③ glows.
- 3) When the desired level of browning has been reached the toaster switches itself off automatically, the slices are ejected to the top and the control lamp goes out.

Interrupting the toasting process

If you wish to interrupt the toasting procedure, press the button "Stop"  ③. The toaster switches itself off and the bread slices are ejected upwards.

Warming function

The warming function enables you to warm bread without browning it. As an example, for toast that has gone cold. The bread is only briefly warmed.

- 1) Insert the bread and press the operating button ⑧ downwards.
- 2) Press the "Warm up" button  ④. The integrated control lamp lights up.
- 3) When the bread has been reheated, the appliance switches itself off automatically and the slices are ejected upwards.

NOTE

- Press the button "Warm up" button  ④ again to switch off the warming function. The integrated control lamp goes out and the warming process switches to a normal toasting process.
- To stop the toasting process completely, press the "Stop" button  ③. The toaster switches itself off and the bread slices are ejected upwards.

Defrost function

By pressing the button "Defrosting"  ⑤, also frozen bread can be thawed and toasted. With this, the toaster slowly warms the bread. Activating the defrost function will allow the frozen bread to achieve the same browning level as when you toast fresh bread.

- 1) After setting the desired browning level, insert the bread into the toaster slots **7**.
- 2) Press the operating button **8** downwards.
- 3) Press the button "Defrosting"  **5**. The integrated control lamp glows.
- 4) When the defrosting and toasting process is finished, the toaster switches itself off automatically, the control lamp integrated in the button "Defrosting"  **5** goes out and the bread slices are ejected to the top.

NOTE

- ▶ Press the "Defrost" button  **5** again to switch off the defrost function. The integrated control lamp goes out and the defrost process switches to a normal toasting process.
- ▶ To stop the toasting process completely, press the "Stop" button  **3**. The toaster switches itself off and the bread slices are ejected upwards.

Crisping bread rolls

Never lay bread rolls directly onto the toaster, always use the bread roll rack **6**.

- 1) Fold out the two feet of the bread roll rack **6**.
- 2) Place the bread roll rack **6** onto the appliance so that the feet protrude into the toasting slots **7** and the bar between the toasting slots **7** fits into the arched sections on the feet. In this position, the bread roll rack **6** sits on the appliance stably.
- 3) Place the bread rolls onto the rack and start the toasting procedure. Turn the toasting dial **2** up to level 2 , at most. The actual level of browning can vary depending on the composition and type of bread roll.

NOTE

- ▶ After toasting, the rolls will be very hot.
- 4) As soon as the toaster switches itself off, turn the rolls over to crisp the other side and then switch the toaster back on.
 - 5) When you are finished with the bread roll rack **6**, you can fold it for space-saving storage:
 - Wait until the bread roll rack **6** has cooled down.
 - Remove it from the appliance.
 - Fold the feet of the bread roll rack **6** back in.

Crumb tray

When toasting, crumbs that fall from the bread are collected in the crumb tray ⑩.

- 1) To empty crumbs from the crumb tray ⑩, simply pull it out.
- 2) Tip out the crumbs.
- 3) Slide the crumb tray ⑩ back into the toaster so that it palpably engages.

Cleaning

RISK OF ELECTRIC SHOCK

- Disconnect the plug from the mains power socket before cleaning the appliance.



NEVER submerge the appliance in water or other liquids! If you do, then you could receive a potentially fatal electric shock.

WARNING! RISK OF INJURY!

- Allow the toaster to cool before cleaning it. Risk of Burns!

CAUTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the upper surfaces of the appliance.
- Clean the appliance housing only with a dry or lightly moistened cloth.
- Wipe the bread roll rack ⑥ off with a damp cloth.
- To avoid the risk of fire, empty the crumb tray ⑩ at regular intervals.

Storage

- Clean the toaster as described in the chapter "Cleaning".
- Wrap the power cable around the cable winder ⑨ on the underside of the toaster in the direction of the arrow. Fasten the end of the power cable with the cable clamp ①.
- Store the toaster in a dry location.

Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The appliance does not function.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Connect the power cable into a mains power socket.
	The appliance is defective.	In this case, contact Customer Services.
The slices of toast are too dark.	The level of browning is set too high.	Set the toasting dial ② somewhat lower.
The slices of bread are not toasted.	The level of browning is set too low.	Set the toasting dial ② somewhat higher.
The operating button ⑧ does not engage when it is pressed down.	The plug is not inserted into a mains power socket.	Insert the plug into a mains power socket.
	The appliance is defective.	In this case, contact Customer Services.

Disposal



Do not dispose of the appliance in your normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.

Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches, batteries or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at www.lidl-service.com.

This QR code will take you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 345239_2004.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: kompernass@lidl.com.mt

IAN 345239_2004

Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	58
Urheberrecht	58
Haftungsbeschränkung	58
Bestimmungsgemäße Verwendung	58
Lieferumfang	59
Entsorgung der Verpackung	59
Gerätebeschreibung	60
Technische Daten	60
Sicherheitshinweise	61
Tipps zum Gebrauch	63
Aufstellen	64
Vor der ersten Inbetriebnahme	64
Bedienen	64
Bräunungsgrad einstellen	64
Toasten	64
Toastvorgang unterbrechen	65
Aufwärm-Funktion	65
Auftau-Funktion	65
Brötchen knusprig aufwärmen	66
Krümelschublade	67
Reinigen	67
Aufbewahren	67
Fehlerbehebung	68
Entsorgung	68
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	69
Service	70
Importeur	70

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes!

Sie haben sich damit für ein modernes und hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie dieses Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ausschließlich vorgesehen für das Rösten von Bratscheiben, Toast und Brötchen für den privaten Gebrauch. Es ist nicht vorgesehen für die Verwendung mit anderen Lebensmitteln oder anderen Materialien.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich!

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Toaster
- Brötchenaufsatz
- Bedienungsanleitung

- 1) Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- 2) Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

HINWEIS

- Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.



Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

- 1 – 7: Kunststoffe,
- 20 – 22: Papier und Pappe,
- 80 – 98: Verbundstoffe.

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Kabelklammer
- ❷ Bräunungsregler
- ❸ Taste „Stop“ 
- ❹ Taste „Aufwärmen“ 
- ❺ Taste „Auftauern“ 

Abbildung B:

- ❻ Brötchenaufsatz
- ❼ Röstschächte
- ❽ Bedientaste
- ❾ Kabelaufwicklung
- ❿ Krümelschublade

Technische Daten

Spannung	220-240 V ~ (Wechselstrom), 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	740-920 W
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen, nicht im Freien.
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.
- ▶ Führen Sie nie Besteckteile oder andere metallische Gegenstände in die Röstschächte ein.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät niemals mit Wasser in Berührung kommen kann. Betreiben Sie das Gerät niemals in der Nähe von Wasser oder neben Gefäßen, die Flüssigkeit enthalten.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.
- ▶ Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose, um ein unbeabsichtigtes Einschalten zu vermeiden.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- ▶ Die Geräteteile können beim Betrieb heiß werden. Fassen Sie daher nur die Bedienelemente an.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur auf einer stabilen, rutschfesten und ebenen Stellfläche.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Wickeln Sie das Netzkabel vollständig von der Kabelaufwicklung ab, bevor Sie das Gerät benutzen.
- ▶ Es besteht Verbrennungsgefahr, wenn Sie kein Standard-Toastbrot verwenden! Aufgrund der kleineren Größe oder Form besteht die Gefahr, dass Sie beim Herausnehmen des getoasteten Brotes heiße Teile berühren.

ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Röstgut kann sich entzünden! Stellen Sie das Gerät deshalb niemals in der Nähe oder unter brennbaren Gegenständen ab, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränken.
- ▶ Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Materialien verwendet werden.
- ▶ Decken Sie nie den Toaster ab, solange er in Betrieb ist.

Tipps zum Gebrauch

- Verwenden Sie keine zu großen oder zu dicken Scheiben, da sich diese leicht verklemmen. Sollten sich Brotscheiben verklemmen, ziehen Sie zuerst den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Lösen Sie verklemmte Brotscheiben mit einem stumpfen Holzstab (z. B. einem Pinselstiel). Dabei die Heizdrähte nicht berühren.
- Unterschiede in der Brotsorte, Feuchte und Dicke der einzelnen Scheiben beeinflussen die Bräunung des Toastbrotes. Daher sollte das Toastbrot möglichst in einer geschlossenen Verpackung aufbewahrt werden. Probieren Sie immer zunächst einen niedrigeren Bräunungsgrad aus.
- Verwenden Sie eine niedrigere Bräunungsstufe, wenn Sie trockenes Brot bräunen, da trockenes Brot schneller bräunt als frisches Brot.
- Wählen Sie für dunkles Brot einen höheren Bräunungsgrad als für helle Brote, beispielsweise Weißbrot.
- Die Ziffern des Bräunungsreglers ② sind keine Zeitangaben. Sie dienen lediglich als Anhaltspunkt für den Bräunungsgrad.
- Um eine Überhitzung des Toasters zu vermeiden und eine gleichmäßige Bräunung des Brotes zu erhalten, warten Sie zwischen zwei Toastvorgängen ca. 15 Sekunden.
- Die höchste Stufe am Bräunungsregler ② sollten Sie nur für große Scheiben dunklen Brotes verwenden. Helles Brot wird mit dieser Bräunungsstufe anbrennen und ungenießbar. Außerdem kann es zu Rauchentwicklung kommen. Drücken Sie in diesem Fall sofort die Taste „Stop“  ③ und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Aufstellen

ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie das Gerät niemals in der Nähe oder unter brennbare Gegenstände, insbesondere nicht unter Gardinen oder Hängeschränke. Es besteht Brandgefahr!
- Wickeln Sie das Kabel vollständig von der Kabelaufwicklung ⑨ und führen Sie es durch die Kabelklammer ①.
- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und hitzefesten Untergrund.
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

HINWEIS

- ▶ Wenn Sie den Toaster außer Betrieb nehmen, ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Nur so ist das Gerät stromfrei.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Betreiben Sie den Toaster dreimal ohne Toast bei maximaler Bräunungsgrad-Einstellung „6“.
- Reinigen Sie den Toaster danach wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

HINWEIS

- ▶ Die Bedientaste ③ rastet nur bei angeschlossenem Netzkabel ein.
- ▶ Beim ersten Gebrauch kann ein leichter Geruch entstehen (auch geringe Rauchentwicklung ist möglich). Dieser ist normal und verliert sich nach kurzer Zeit. Sorgen Sie bitte für ausreichende Entlüftung. Öffnen Sie zum Beispiel ein Fenster.

Bedienen

Bräunungsgrad einstellen

Der gewünschte Bräunungsgrad von „hell“ (1) bis „dunkel“ (6) kann mit dem Bräunungsregler ② stufenlos eingestellt werden.

Toasten

ACHTUNG! BRANDGEFAHR!

- ▶ Decken Sie bei Betrieb des Toasters die Röstschächte ⑦ nicht ab. Es besteht die Gefahr eines Brandes! Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!

HINWEIS

- Wenn Sie den Toaster mit nur einem Toast beladen, drehen Sie den Bräunungsregler **2** um ca. 1 Stufe zurück, um die gleiche Bräunung wie bei einer Beladung mit zwei Toasts zu erreichen.

- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **7** ein.
- 2) Drücken Sie die Bedientaste **8** nach unten. Die automatische Brotzentrierung zentriert das eingelegte Brot im Röstschacht **7**. Während des Röstvorganges leuchtet die in der Taste „Stop“  **3** integrierte Kontrollleuchte.
- 3) Ist der gewünschte Bräunungsgrad erreicht, schaltet sich der Toaster automatisch ab und die Broteisbeiben kommen wieder nach oben. Die Kontrollleuchte erlischt.

Toastvorgang unterbrechen

Wenn Sie den Toastvorgang abbrechen wollen, drücken Sie die Taste „Stop“  **3**. Der Toaster schaltet sich aus und die Broteisbeiben kommen nach oben.

Aufwärm-Funktion

Die Aufwärm-Funktion ermöglicht Ihnen, das Brot zu erwärmen ohne es zu bräunen. Zum Beispiel, wenn geröstetes Brot wieder erkaltet ist. Das Brot wird nur kurz erwärmt.

- 1) Legen Sie das Brot ein und drücken die Bedientaste **8** nach unten.
- 2) Betätigen Sie die Taste „Aufwärmen“  **4**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 3) Wenn das Brot wieder aufgewärmt ist, schaltet sich das Gerät automatisch ab und die Broteisbeiben kommen wieder nach oben.

HINWEIS

- Um die Aufwärm-Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste „Aufwärmen“  **4** noch einmal. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt, der Aufwärmvorgang wird als normaler Toastvorgang fortgesetzt.
- Um den Toastvorgang komplett abzubrechen, drücken Sie die Taste „Stop“  **3**. Der Toaster schaltet sich aus und die Broteisbeiben kommen nach oben.

Auftau-Funktion

Durch Betätigung der Taste „Auftauen“  **5** kann auch eingefrorenes Toastbrot aufgetaut und getoastet werden. Der Toaster erwärmt das Brot hierbei langsam. Durch das Aktivieren der Auftaufunktion wird hierbei beim tiefgefrorenen Toast die gleiche Bräunung erreicht, wie beim normalen Toasten eines frischen Toastbrot.

- 1) Nach dem Einstellen des gewünschten Bräunungsgrades legen Sie das Brot in den Röstschacht **7** ein.
- 2) Drücken Sie die Bedientaste **8** nach unten.
- 3) Betätigen Sie die Taste „Auftauern“  **5**. Die integrierte Kontrollleuchte leuchtet.
- 4) Wenn der Auftau- und Röstvorgang beendet ist, schaltet sich der Toaster automatisch ab, die in der Taste „Auftauern“  **5** integrierte Kontrollleuchte erlischt und die Bratscheiben kommen wieder nach oben.

HINWEIS

- Um die Auftau-Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste „Auftauern“  **5** noch einmal. Die integrierte Kontrollleuchte erlischt, der Auftauvorgang wird als normaler Toastvorgang fortgesetzt.
- Um den Toastvorgang komplett abubrechen, drücken Sie die Taste „Stop“  **3**. Der Toaster schaltet sich aus und die Bratscheiben kommen nach oben.

Brötchen knusprig aufwärmen

Legen Sie Brötchen niemals direkt auf den Toaster, sondern verwenden Sie immer den Brötchenaufsatz **6**.

- 1) Klappen Sie die beiden Standfüße des Brötchenaufsatzes **6** aus.
- 2) Stellen Sie den Brötchenaufsatz **6** so auf das Gerät, dass die Standfüße in die Röstschächte **7** ragen und der Steg zwischen den Röstschächten **7** in die Auswölbungen der Standfüße ragt. So steht der Brötchenaufsatz **6** sicher auf dem Gerät.
- 3) Legen Sie die Brötchen darauf und starten Sie den Toastvorgang. Stellen Sie den Bräunungsregler **2** dafür maximal auf Stufe 2 . Die Bräunung kann jedoch, je nach Beschaffenheit und Art des Brötchens, unterschiedlich ausfallen.

HINWEIS

- Die Brötchen sind nach dem Röstvorgang sehr heiß.
- 4) Sobald sich der Toaster ausschaltet, das Brötchen zur Bräunung der anderen Seite umdrehen und den Toaster wieder einschalten.
 - 5) Wenn Sie den Brötchenaufsatz **6** nicht mehr benötigen, können Sie diesen platzsparend aufbewahren:
 - Warten Sie, bis sich der Brötchenaufsatz **6** abgekühlt ab.
 - Nehmen Sie ihn vom Gerät.
 - Klappen Sie die Standfüße des Brötchenaufsatzes **6** wieder um.

Krümelschublade

Beim Toasten sammeln sich die abfallenden Krümel in der Krümelschublade ⑩.

- 1) Zum Entfernen der Krümel ziehen Sie die Krümelschublade ⑩ heraus.
- 2) Entfernen Sie die Krümel.
- 3) Schieben Sie die Krümelschublade ⑩ wieder in den Toaster, so dass sie fühlbar einrastet.

Reinigen

STROMSCHLAGGEFAHR!

- Ziehen Sie erst den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.



Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie den Toaster vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch oder mit einem leicht angefeuchteten Lappen.
- Wischen Sie den Brötchenaufsatz ⑥ mit einem feuchten Tuch ab.
- Entleeren Sie in regelmäßigen Abständen die Krümelschublade ⑩, um Brandgefahr zu vermeiden.

Aufbewahren

- Reinigen Sie den Toaster wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
- Wickeln Sie das Netzkabel in Pfeilrichtung um die Kabelaufwicklung ⑨ an der Unterseite des Toasters. Befestigen Sie das Ende des Netzkabels mit der Kabelklammer ①.
- Bewahren Sie den Toaster an einem trockenen Ort auf.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Verbinden Sie den Netzstecker mit dem Stromnetz.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Toastscheiben werden zu dunkel.	Es ist ein zu hoher Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler 2 etwas herunter.
Die Toastscheiben werden nicht geröstet.	Es ist ein zu niedriger Bräunungsgrad eingestellt.	Stellen Sie den Bräunungsregler 2 etwas höher.
Die Bedientaste 1 rastet nicht ein, wenn sie nach unten gedrückt wird.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 345239_2004 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 345239_2004

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:
07/2020 Ident.-No.: STEC920A1-072020-1

IAN 345239_2004